

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 2 ottobre 2023, n. 500.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Saint-Marcel, con sede nel comune omonimo, dei diritti di derivazione d'acqua originariamente assentiti con decreto dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n. 1/1935 e con decreto del Ministro Segretario di Stato per i Lavori pubblici n. 7082/1935, con prelievi dai torrenti Saint-Marcel, ad uso irriguo ed abbeveraggio del bestiame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, sono rinnovati in favore del C.M.F. Saint-Marcel, con sede nel comune omonimo, i diritti di derivazione d'acqua, ad uso irriguo ed abbeveraggio del bestiame, originariamente assentiti con il decreto dell'Ingegnere dirigente l'Ufficio Genio Civile di Aosta n. 1/1935 e con il decreto del Ministro Segretario di Stato per i Lavori pubblici n. 7082/1935, con prelievi dai torrenti Saint-Marcel e Laures, nella seguente misura:

- a) la portata massima di prelievo dal torrente dal torrente Saint-Marcel, nel comune omonimo, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, per l'irrigazione delle superfici facenti parte del comprensorio del C.M.F. Saint-Marcel è fissata nella misura di complessivi moduli massimi 3,1380 (corrispondenti a 313,80 l/s) e complessivi moduli medi annui 1,8398 (corrispondenti a 183,98 l/s), rapportati al periodo di esercizio del prelievo idrico, così suddivisi:
- comprensorio irrigato a mezzo dei Rù Bioulaz, Procher e Prelaz: portata massima di prelievo pari a 0,9583 moduli (corrispondenti a 95,83 l/s) e portata media annua pari a 0,5619 moduli (corrispondenti a 56,19 l/s), per irrigare 56,51 ettari di terreno;
 - comprensorio irrigato a mezzo dei Rù Prelaz: portata massima di prelievo pari a 1,2041 moduli (corrispondenti a 120,41 l/s) e portata media annua pari a 0,7060 moduli (corrispondenti a 70,60 l/s), per irrigare a scorrimento 60,20 ettari di terreno;
 - comprensorio irrigato a mezzo dei Rù Jayer inferiore: portata massima di prelievo pari a 0,2274 moduli (corrispondenti a 22,74 l/s) e portata media annua

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 500 du 2 octobre 2023,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Saint-Marcel*, dont le siège est à Saint-Marcel, des droits de dériver les eaux du Saint-Marcel, à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail, reconnus par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 1/1935 et par le décret du ministre secrétaire d'État pour les travaux publics n° 7082/1935.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, les droits de dériver du Saint-Marcel et du Laures, à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail, reconnus par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 1/1935 et par le décret du ministre secrétaire d'État pour les travaux publics n° 7082/1935, sont renouvelés en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Saint-Marcel*, dont le siège est dans la commune de Saint-Marcel. La dérivation comporte le prélèvement de ce qui suit :

- a) Du Saint-Marcel, dans la commune de Saint-Marcel, du 1^{er} avril au 31 octobre, 3,1380 modules d'eau (313,80 l/s) au maximum et 1,8398 module d'eau (183,98 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation des terrains du ressort dudit CAF ; le prélèvement en cause est réparti comme suit :
- pour ce qui est du ressort irrigué par le biais des rus Bioulaz, Procher et Prelaz, 0,9583 module d'eau (95,83 l/s) au maximum et 0,5619 module d'eau (56,19 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation de 56,51 hectares de terrain ;
 - pour ce qui est du ressort irrigué par le biais du ru Prelaz, 1,2041 module d'eau (120,41 l/s) au maximum et 0,7060 module d'eau (70,60 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation par écoulement de 60,20 hectares de terrain ;
 - pour ce qui est du ressort irrigué par le biais du ru Jayer inférieur, 0,2274 module d'eau (22,74 l/s) au maximum et 0,1333 module d'eau (13,33 l/s) en

pari a 0,1333 moduli (13,33 l/s), per irrigare a scorrimento 11,37 ettari di terreno;

- comprensorio irrigato a mezzo dei Rû Mezein e Mayer superiore: portata massima di prelievo pari a 0,3780 moduli (corrispondenti a 37,80 l/s) e portata media annua pari a 0,2216 moduli (corrispondenti a 22,16 l/s), per irrigare a scorrimento 18,90 ettari di terreno;
 - comprensorio irrigato a mezzo del Rû Plout: portata massima di prelievo pari a 0,3702 moduli (corrispondenti a 37,02 l/s) e portata media annua pari a 0,2171 moduli (corrispondenti a 21,71 l/s), per irrigare 20,22 ettari di terreno.
- b) la portata massima di prelievo dal torrente Laures, a mezzo dell'opera di presa del Rû Bondinaz, in comune di Brissogne, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, per l'irrigazione delle superfici facenti parte del comprensorio del C.M.F. Saint-Marcel è fissata nella misura di moduli massimi 0,1469 (corrispondenti a 14,69 l/s), e moduli medi annui 0,0861 (corrispondenti a 8,61 l/s), rapportati al periodo di esercizio del prelievo idrico, per irrigare 7,35 ettari di terreno.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la derivazione è concessione per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 9485/DDS del 14 settembre 2023.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 ottobre 2023

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 29 settembre 2023, n. 7.

Emergenza Ucraina. Disposizioni urgenti di protezione civile per assicurare, sul territorio nazionale, l'accoglienza, il soccorso e l'assistenza alla popolazione in conseguenza degli accadimenti in atto nel territorio dell'Ucraina. Rimborso spese oneri sostenuti dalla Regione autonoma Valle d'Aosta e dal comune di Gressoney-Saint-Jean. Impegno e liquidazione di spesa.

moyenne par an, pour l'irrigation par écoulement de 11,37 hectares de terrain ;

- pour ce qui est du ressort irrigué par le biais des rus Mezein et Mayer supérieur, 0,3780 module d'eau (37,80 l/s) au maximum et 0,2216 module d'eau (22,16 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation par écoulement de 18,90 hectares de terrain ;
 - pour ce qui est du ressort irrigué par le biais du ru Plout, 0,3702 module d'eau (37,02 l/s) au maximum et 0,2171 module d'eau (21,71 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation de 20,22 hectares de terrain ;
- b) Du Laures, par le biais de l'ouvrage de prise du ru Bondinaz, dans la commune de Brissogne, du 1^{er} avril au 31 octobre, 0,1469 module d'eau (14,69 l/s) au maximum et 0,0861 module d'eau (8,61 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de 7,35 hectares de terrain du ressort dudit CAF.

Art. 2

Les droits en cause sont renouvelés pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 9485/DDS du 14 septembre 2023.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 octobre 2023.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 7 du 29 septembre 2023,

portant dispositions urgentes en matière de protection civile visant à assurer, sur le territoire national, l'accueil, l'assistance et le secours à la population de l'Ukraine, en raison des événements en cours dans ce pays et concernant les remboursements des frais supportés par la Région autonome Vallée d'Aoste et par la Commune de Gressoney-Saint-Jean, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

IL SOGGETTO ATTUATORE

Ordinanza del Dipartimento della protezione civile
n.872/2022

Decreto del Presidente della Regione Autonoma
Valle d'Aosta n.357/2023

Visto il decreto legge 25 febbraio 2022, n. 15, recante "Disposizioni urgenti sulla crisi in Ucraina";

Visto il decreto legge 28 febbraio 2022, n. 16, recante "Ulteriori misure urgenti per la crisi in Ucraina" che ha previsto, tra l'altro, all'art. 3, specifiche disposizioni per fare fronte alle eccezionali esigenze connesse all'accoglienza dei cittadini ucraini che arrivano sul territorio italiano in conseguenza del conflitto bellico in atto;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri del 28 febbraio 2022 con la quale è stato dichiarato, fino al 31 dicembre 2022, lo stato di emergenza in relazione all'esigenza di assicurare soccorso e assistenza alla popolazione ucraina sul territorio nazionale in conseguenza della grave crisi internazionale in atto;

Vista l'ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 872 del 4 marzo 2022, recante "Disposizioni urgenti di protezione civile per assicurare, sul territorio nazionale, l'accoglienza il soccorso e l'assistenza alla popolazione in conseguenza degli accadimenti in atto nel territorio dell'Ucraina" ed in particolare:

- l'articolo 1, comma 1 e 2 secondo cui il Dipartimento della protezione civile assicura il coordinamento del concorso delle componenti e strutture operative del Servizio nazionale della protezione civile nelle attività di soccorso ed assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina a seguito degli accadimenti in atto anche avvalendosi, nell'ambito dei propri territori, delle Regioni e delle Province autonome di Trento e di Bolzano;
- l'articolo 2 che dispone che i Presidenti della Regioni, nominati Commissari delegati, provvedono a coordinare l'organizzazione dei rispettivi sistemi territoriali di protezione civile negli interventi e nelle attività di soccorso ed assistenza alla popolazione provenienti dall'Ucraina in relazione:
 - a) alla definizione logistica per il trasporto di persone, anche mediante idonei mezzi speciali ove necessario in considerazione delle condizioni personali rilevate, limitatamente al territorio di competenza e qualora le Regioni e Province Autonome ne siano provviste;
 - b) alle soluzioni urgenti di alloggiamento ed assistenza temporanea provvedendo in sussidiarietà nelle more dell'individuazione di accoglienza o per persone in transito da parte delle Prefetture – Uffici territoriali del Governo, nel quadro del piano di distribuzione nazionale;
 - c) all'assistenza sanitaria;

LE RÉALISATEUR

au sens de l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile n° 872 du 4 mars 2022 et de l'arrêté du président de la Région n° 357 du 6 juillet 2023

Vu le décret-loi n° 15 du 25 février 2022 (Dispositions urgentes concernant la crise en l'Ukraine) ;

Vu le décret-loi n° 16 du 28 février 2022 (Nouvelles dispositions urgentes concernant la crise en Ukraine), prévoyant, entre autres, à son art. 3, des dispositions spéciales visant à permettre de faire face aux exigences exceptionnelles découlant de l'accueil des citoyens ukrainiens arrivant sur le territoire italien à la suite du conflit armé en cours dans leur pays ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 28 février 2022 déclarant l'état d'urgence du fait de la nécessité d'assurer, sur le territoire national, le secours et l'assistance à la population de l'Ukraine, en raison de la grave crise internationale en cours, et ce, jusqu'au 31 décembre 2022 ;

Vu l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile (OCDPC) n° 872 du 4 mars 2022 (Dispositions urgentes en matière de protection civile visant à assurer, sur le territoire national, l'accueil, l'assistance et le secours à la population de l'Ukraine, en raison des événements en cours dans ce pays) et notamment :

- le premier et le deuxième alinéa de son art. 1er, au sens desquels le Département national de la protection civile assure la coordination des éléments et des structures opérationnelles du Service national de la protection civile engagés dans les activités de secours et d'assistance à la population provenant de l'Ukraine du fait des événements en cours dans ce pays, s'il y a lieu en faisant appel, sur les territoires respectifs, aux Régions et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano ;
- son art. 2, au sens duquel les présidents des Régions, en tant que commissaires délégués, sont chargés de coordonner la participation du système régional de protection civile aux actions de secours et d'assistance à la population provenant de l'Ukraine, en vue notamment :
 - a) De définir la logistique pour le transport de personnes, éventuellement par des véhicules spéciaux appartenant aux Régions et aux Provinces autonomes, lorsque cela est jugé nécessaire du fait des conditions personnelles des intéressés et limitativement au territoire relevant de celles-ci ;
 - b) De trouver des solutions urgentes en matière de logement et d'assistance temporaires, en agissant à titre subsidiaire, tant que les bureaux territoriaux du Gouvernement (Préfectures) n'auront pas mis au point des mesures d'aide aux personnes de passage ou des mesures d'accueil, dans le cadre du plan national de répartition des réfugiés ;
 - c) D'assurer l'assistance sanitaire aux personnes concernées ;

- l'articolo 4 che prevede:
 - l'individuazione, da parte dei Commissari Delegati di "uno o più Soggetti Attuatori, in relazione ai rispettivi ambiti territoriali e a specifiche aree di coordinamento";
 - l'apertura di apposite contabilità speciali intestate a ciascun Commissario Delegato o ad uno dei Soggetti attuatori da lui individuato;

Richiamata l'articolo 1 dell'ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 882 del 30 marzo 2022 recante "Disposizioni finalizzate a garantire la piena operatività del Servizio nazionale della protezione civile e delle strutture coinvolte nella gestione emergenziale";

Richiamata l'articolo 2 dell'ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 927 del 3 ottobre 2022 recante "Aggiornamento delle disposizioni finalizzate a garantire la piena operatività delle strutture coinvolte nella gestione emergenziale – modifiche all'articolo 1 dell'OCDPC n. 882/2022";

Visto il decreto del Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 357 del 6 luglio 2023 recante la nomina del sottoscritto, quale Soggetto Attuatore del Commissario delegato, ai sensi e per gli effetti di quanto previsto dall'ordinanza del Capo della Protezione civile n. 872 del 4 marzo 2022, in qualità di Capo della Protezione civile - Coordinatore del Dipartimento protezione civile e vigili dal fuoco della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Richiamata la nota del Capo del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, prot. n. 18056 in data 28 aprile 2022, con cui venivano date le prime indicazioni in ordine alle tipologie di spesa ritenute ammissibili ai fini del rimborso a valere sulle risorse emergenziali stanziolate dalle sopra citate ordinanze di protezione civile;

Richiamata la nota del Capo del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, prot. n. 36710 in data 8 agosto 2022, con cui venivano date indicazioni sulle procedure di rendicontazione e rimborso delle spese sostenute dalla Regione e dagli altri Enti territoriali per il superamento della situazione emergenziale;

Vista la propria nota prot. n. 4256 in data 26 agosto 2022 con cui si trasmettevano, per il tramite del Consorzio degli Enti Locali della Valle d'Aosta, a tutti i Comuni della Regione Autonoma Valle d'Aosta le indicazioni per il riconoscimento delle spese sostenute per il superamento della situazione emergenziale in atto;

Viste le rendicontazioni di spesa trasmesse dal Comune di Gressoney Saint Jean con note prot. n. 2915 in data 12/04/2023 e n. 5661 in data 04/07/2023 per un importo complessivo pari ad euro 747,46;

Viste le spese sostenute dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'attivazione di una struttura di assistenza temporanea sussidiaria realizzata presso la casa per ferie sita nel comune di Saint-Marcel in frazione Plout di proprietà dell'Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero di Aosta, che

- son art. 4, au sens duquel :
 - les commissaires délégués désignent un ou plusieurs réalisateurs, en fonction du territoire de leur ressort et des zones de coordination ;
 - un compte spécial est ouvert au nom soit de chaque commissaire délégué, soit d'un réalisateur désigné par celui-ci ;

Rappelant l'art. 1^{er} (Dispositions visant à garantir la pleine opérativité du Service national de protection civile et des structures concernées par la gestion de l'urgence) de l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile n° 882 du 30 mars 2022 ;

Rappelant l'art. 2 (Mise à jour des dispositions visant à garantir la pleine opérativité du Service national de protection civile et des structures concernées par la gestion de l'urgence et modification de l'art. 1^{er} de l'OCDPC n° 882/2022) de l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile n° 927 du 3 octobre 2022 ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 357 du 6 juillet 2023 relatif à la désignation du chef de la protection civile – coordinateur du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers de la Région autonome Vallée d'Aoste en tant que réalisateur pour le compte du commissaire délégué ;

Rappelant la lettre du chef du Département de la protection civile de la Présidence du Conseil des ministres du 28 avril 2022, réf. n° 18056, concernant les premières indications relatives aux types de dépenses éligibles aux fins du remboursement à valoir sur les ressources d'urgence allouées par l'ordonnance susmentionnée ;

Rappelant la lettre du chef du Département de la protection civile de la Présidence du Conseil des ministres du 8 août 2022, réf. n° 36710, concernant les indications relatives aux procédures de présentation des comptes rendus des dépenses que la Région et les autres organismes territoriaux ont supportées pour faire face à la situation d'urgence en cause, ainsi qu'aux procédures de remboursement desdites dépenses ;

Vu la lettre du réalisateur du 26 août 2022, réf. n° 4256, relative à la transmission, par l'intermédiaire du Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, à toutes les Communes valdôtaines des indications sur l'éligibilité des dépenses qu'elles ont supportées pour faire face à la situation d'urgence en question ;

Vu le compte rendu présenté par la Commune de Gressoney-Saint-Jean (lettres du 12 avril 2023, réf. n° 2915, et du 4 juillet 2023, réf. n° 5661), faisant état d'un montant global de dépense de 747,46 euros ;

Considérant que les dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de la mise en place d'une structure d'accueil temporaire dans la maison de vacances propriété de *Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero* d'Aoste et située à Plout, dans la commune de Saint-Marcel,

ha comportato un costo complessivo pari ad euro 23.600,31;

Richiamata la nota della struttura Gestione del personale e concorsi del Dipartimento personale e organizzazione, prot. n. 20414 in data 17 agosto 2023 con cui veniva trasmessa la rendicontazione delle spese sostenute per il personale della struttura di Protezione civile ai sensi dell'OCDCP n. 882/2022 e n. 927/2022, per un importo totale pari ad euro 16.659,11, di cui euro 14.108,45 a titolo di indennità per il personale titolare di incarico di posizione organizzativa e di incarico dirigenziale;

Atteso che le rendicontazioni sopra elencate sono state trasmesse per il controllo preventivo, con note prot. n. 20 in data 24 maggio 2023, prot. n. 28 in data 17 agosto 2023 e prot. n. 29 in data 4 settembre 2023 ai competenti uffici del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei ministri;

Viste le note del Capo del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, prot. n. 45502 e n. 45503 in data 12 settembre 2023 e prot. n. 46209 in data 15 settembre 2023, con cui all'esame dei predetti rendiconti, si dichiarava l'ammissibilità delle spese rendicontate;

Ritenuto pertanto di poter procedere all'approvazione e alla liquidazione dei rimborsi delle spese sopra elencate sostenute dal Comune di Gressoney Saint Jean e dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per un importo complessivo pari ad euro 41.006,88;

ordina

Art. 1 di approvare l'erogazione del rimborso delle spese sostenute per l'accoglienza, il soccorso e l'assistenza alla popolazione in conseguenza degli accadimenti in atto nel territorio dell'Ucraina, come riportato nell'allegato alla presente ordinanza, sostenute da parte delle sotto elencate Amministrazioni/Enti, per un importo complessivo pari ad € 41.006,88:

- Regione Autonoma Valle d'Aosta – sede Piazza Albert Deffeyes, 1 – 11100 Aosta – codice fiscale 80002270074, partita IVA 00368440079, per un importo complessivo pari ad € 40.259,42;
- Comune di Gressoney-Saint-Jean – sede in Via Villa Margherita n.1 11025 (AO) – codice fiscale e partita IVA 00108510074, per un importo complessivo pari ad € 747,46;

Art. 2 di impegnare e liquidare la somma complessiva di € 41.006,88, a valere sulle risorse finanziarie disponibili nella contabilità speciale n. 6351 presso la Banca d'Italia, intestata a "CO.DPC R. V. AOSTA S.A. O.872-22";

Art. 3 di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente> Interventi straordinari e di emergenza e sul Bollettino Ufficiale della

se chiffrant à 23 600,31 euros au total ;

Vu le compte rendu présenté par la structure « Gestion du personnel et concours » du Département du personnel et de l'organisation (lettre du 17 août 2023, réf. n° 20414) et relatif aux dépenses supportées pour les personnels de la structure compétente en matière de protection civile au sens des OCDPC n° 882/2022 et n° 927/2022, faisant état d'un montant global de dépense de 16 659,11 euros, dont 14 108,45 euros à titre d'indemnité pour les personnels titulaires d'une position organisationnelle particulière et d'un mandat de direction ;

Considérant que la documentation relative aux dépenses ci-dessus a été transmise, à des fins de contrôle, aux bureaux compétents du Département de la protection civile de la Présidence du Conseil des ministres par les lettres du 24 mai 2023, réf. n° 20, du 17 août 2023, réf. n° 28, et du 4 septembre 2023, réf. n° 29 ;

Vu les lettres du chef dudit département du 12 septembre 2023, réf. n° 45502 et n° 45503, et du 15 septembre 2023, réf. n° 46209, communiquant, à la suite de l'examen de la documentation en cause, l'éligibilité des dépenses indiquées dans celle-ci ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à l'approbation et à la liquidation des remboursements des dépenses indiquées ci-dessus et supportées par la Commune de Gressoney-Saint-Jean et par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour un montant global se chiffrant à 41 006,88 euros,

ordonne

Art. 1^{er} Il est approuvé le versement des remboursements des dépenses supportées par les collectivités indiquées ci-dessous pour l'accueil, l'assistance et le secours à la population de l'Ukraine, en raison des événements en cours dans ce pays, comme il appert de l'annexe de la présente ordonnance, pour un montant global de 41 006,88 euros, à savoir :

- Région autonome Vallée d'Aoste (adresse : 1, place Albert Deffeyes – 11100 Aoste – code fiscal : 80002270074 – numéro d'immatriculation IVA : 00368440079), pour un montant global de 40 259,42 euros ;
- Commune de Gressoney-Saint-Jean (adresse : 1, rue de la Villa Margherita – 11025 Gressoney-Saint-Jean – code fiscal et numéro d'immatriculation IVA : 00108510074), pour un montant global de 747,46 euros.

Art. 2 La somme globale de 41 006,88 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6351 ouvert au nom de *CO.DPC R. V. AOSTA – S.A. O. 872-22* auprès de *Banca d'Italia*.

Art. 3 La présente ordonnance est publiée sur le site de la Région à l'adresse <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, à la page *Interventi straordinari e di emergenza*, au sens de l'art. 42 du

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 29 settembre 2023

Il Soggetto attuatore
Valerio SEGOR

**ASSESSORATO TURISMO, SPORT
E COMMERCIO**

Provvedimento dirigenziale 2 ottobre 2023, n. 5681.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere) e della DGR 615/2023, della classificazione a quattro stelle superior all'albergo all'insegna "Sertorelli Sport Hotel 4S" di Valtournenche.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO**

Omissis

decide

- 1) di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a quattro stelle superior all'albergo all'insegna "SERTORELLI SPORT HOTEL 4S", situato nel comune di Valtournenche;
- 2) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI GRESSAN

Deliberazione 29 settembre 2023, n. 40.

Variante non sostanziale n. 20 al vigente P.R.G.C. concernente l'ampliamento sottozona Eg3 – Riduzione sottozona Eg6 – Modifica TAB. 1.27 e TAB. 1.30 NTA. - Esame osservazioni - Approvazione definitiva -.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, ainsi qu'au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 29 septembre 2023.

Le réalisateur,
Valerio SEGOR

**ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS
ET DU COMMERCE**

Acte du dirigeant n° 5681 du 2 octobre 2023,

portant classement de l'hôtel *Sertorelli Sport Hôtel 4S* de Valtournenche dans la catégorie 4 étoiles supérieur, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE »**

Omissis

décide

- 1) Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel *Sertorelli Sport Hôtel 4S*, situé dans la commune de Valtournenche, est classé 4 étoiles supérieur.
- 2) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 3) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE GRESSAN

Délibération n° 40 du 29 septembre 2023,

portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 20 du plan régulateur général communal en vigueur, relative à l'agrandissement de la sous-zone Eg3, à la réduction de la sous-zone Eg6 et à la modification des planches 1.27 et 1.30 des normes techniques d'application, ainsi qu'approbation définitive de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

dato atto che a seguito della procedura di pubblicazione e deposito della variante, avvenuta per il periodo dal 09/08/2023 al 23/09/2023, sono pervenute le seguenti osservazioni, allegare in copia alla presente deliberazione:

a) comunicazione in data 14/09/2023 prot. n. 10564 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9444 del 13/09/2023) - allegato A;

b) osservazione pervenuta in data 19/09/2023 prot. n. 10809 da parte del sig. Stacchetti Dante - allegato B -;

ritenuto opportuno procedere alla disamina delle summenzionate:

- comunicazione prot. n. 10564 del 14/09/2023 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9444 del 13/09/2023):

“Omissis

per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata.

Omissis”

- osservazione prot. n. 10809 del 19/09/2023 da parte del sig. Stacchetti Dante:

“Omissis

- I locali minimi funzionali ad una attività di centro di turismo equestre che possa acquisire il riconoscimento della Federazione Italiana Sport Equestri, oltre ai box per i cavalli, sono i seguenti: un ufficio reception (12 m²), bagni accessibili uomini e donne (8 m²), spogliatoi uomini e donne (20 m²), locale selleria/lavaggio/preparazione (65 m²) e locale medicinali (3 m²), oltre ai disimpegni necessari, per un totale di superficie netta agibile di circa 120 m². I box per 6 cavalli (dim. cad. 3,50X3,50), compreso disimpegno centrale di larghezza 3 m, occupano circa una superficie di 110 m². Dai numeri sopra riportati si evince che la Superficie urbanistica prevista in variante di 140 m² risulta sottostimata per un'attività a norma F.I.S.E., si richiede quindi che venga ampliata di 90 m², portando il limite massimo della Sur a 230 m² e conseguentemente il limite della Sc a 300 m² in modo da garantire la realizzazione sul territorio di un'attività a norma per le attività sportive equestri;

- al fine di garantire una gestione il più possibile delle attività agricole operanti sul territorio si richiede inoltre di non escludere nella porzione annessa in sottozona Eg3 la nuova edificazione per le altre destinazioni agricole ammesse genericamente nella sottozona (art. 10 NTA lettere B2 e E8) ma di ammetterle limitando, per rispettare i limiti di cui all'art. 14, comma 3, lettera d) della l.r. 11/98, il numero di UBA a 10.

Omissis”;

udito il Sindaco, in merito all'osservazione del sig. Stacchetti Dante, rilevare la non accoglibilità della richiesta in quanto:

“in sede di consultazione con i pubblici uffici preposti all'espressione di nulla osta e pareri di competenza ci è stato ricordato che la Comunità Europea si pone nell'ottica di azzerare il consumo di suolo entro il 2050, di tutelare le aree agricole, di incentivare la rigenerazione urbana attraverso regimi fiscali di vantaggio, di semplificare le procedure per gli interventi di riqualificazione e di favorire l'efficienza energetica del costruito attraverso demolizioni e ricostruzioni. La R.A.V.A. aderisce a tali direttive e per-

Considérant qu'à la suite de la publication et du dépôt de la variante en cause, du 9 août au 23 septembre 2023, les observations figurant en annexe ont été présentées, à savoir :

a) Observation de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 13 septembre 2023, réf. n° 9444, enregistrée le 14 septembre 2023 sous le numéro de référence 10564, telle qu'elle figure à l'annexe A de la présente délibération ;

b) Observation de M. Dante Stacchetti, enregistrée le 19 septembre 2023 sous le numéro de référence 10809, telle qu'elle figure à l'annexe B de la présente délibération ;

Considérant qu'il est opportun de procéder à l'examen des observations susmentionnées, à savoir :

- observation de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 13 septembre 2023, réf. n° 9444, enregistrée le 14 septembre 2023 sous le numéro de référence 10564 :

- observation de M. Dante Stacchetti, enregistrée le 19 septembre 2023 sous le numéro de référence 10809 :

Considérant que le syndic a remarqué que l'observation formulée par M. Dante Stacchetti ne peut être accueillie pour les raisons suivantes :

tanto chiede, in sede di varianti agli strumenti urbanistici, di non incentivare il consumo del suolo o quanto meno di limitarlo allo stretto indispensabile. Si è quindi concertato che le quantità edilizie di nuova costruzione in gioco fossero limitate agli standard proposti con la variante non sostanziale.

La richiesta di comprendere oltre all'attività di ricovero equini anche altre attività agricole non pare pertinente con gli obiettivi di variante e snatura completamente la richiesta originaria, implicando oltretutto l'ottenimento di giudizi di razionalità da parte dell'Assessorato all'Agricoltura.

Pertanto, non essendo l'osservazione pertinente con la politica complessiva di sviluppo del territorio agricolo, si respinge, senza contare che i proponenti la variante sono gli stessi che hanno fatto l'osservazione e che di fatto chiedono di annullare la variante in corso e sostituirla con una del tutto nuova e molto più impattante”;

Omissis”;

delibera

1. di recepire la comunicazione prot. n. 10564 del 14/09/2023 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9444 del 13/09/2023);
2. di non accogliere, per le motivazioni espresse in premessa l'osservazione pervenuta in data 19/09/2023 prot. n. 10809 da parte del sig. Stacchetti Dante;
3. di approvare, in via definitiva, la variante in oggetto come adottata con propria deliberazione n. 28 del 26/07/2023;
4. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. per l'intervento in oggetto non risulta in contrasto con le Norme di Attuazione del P.T.P.;
5. di dare mandato all'Ufficio Tecnico comunale, per l'esecuzione degli adempimenti conseguenti all'adozione del presente provvedimento e in particolare alla pubblicazione per estratto sul B.U.R. e alla successiva trasmissione alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

Allegati n. 2 - omissis

Deliberazione 29 settembre 2023, n. 41.

Variante non sostanziale n. 22 al vigente P.R.G.C. concernente l'ampliamento sottozona Ae6 - Riduzione sottozona Eg28 - Classificazione fabbricato sottozona Ae6 - Riduzione ambito assoggettabile a PUD sottozona Bb1* - Implementazione degli usi e delle attività ammissibili sottozona Bd4 e Fb2* - Individuazione di comparti di minimo sviluppo PUD e implementazione degli usi e delle attività ammissibili sottozona Fb4* - Esame osservazioni - Approvazione definitiva -.

IL CONSIGLIO COMUNALE

délibère

1. L'observation présentée par la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 13 septembre 2023, réf. n° 9444, enregistrée le 14 septembre 2023 sous le numéro de référence 10564, est accueillie.
2. Pour les raisons indiquées au préambule, l'observation présentée par M. Dante Stacchetti, enregistrée le 19 septembre 2023 sous le numéro de référence 10809, est rejetée.
3. La variante non substantielle en cause est approuvée à titre définitif telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 28 du 26 juillet 2023.
4. Il est attesté que la variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les normes techniques d'application du plan territorial paysager.
5. Le Bureau technique communal est chargé d'accomplir les obligations qui découlent de l'adoption de la présente délibération et notamment de veiller à la publication d'un extrait de celle-ci au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et à sa transmission à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 41 du 29 septembre 2023,

portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 22 du plan régulateur général communal en vigueur, relative à l'agrandissement de la sous-zone Ae6, à la réduction de la sous-zone Eg28, au classement d'un bâtiment dans la sous-zone Ae6, à la réduction de la partie de la sous-zone Bb1* pouvant faire l'objet d'un plan d'urbanisme de détail (PUD), à l'augmentation des activités et des usages autorisés dans les sous-zones Bd4 et Fb2*, à la définition des zones destinées à un développement minimum au sens du PUD relatif à la sous-zone Fb4* et à l'augmentation des activités et des usages autorisés dans celle-ci, ainsi qu'approbation définitive de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

dato atto che a seguito della procedura di pubblicazione e deposito della variante, avvenuta per il periodo dal 09/08/2023 al 23/09/2023, è pervenuta l'osservazione, allegata in copia alla presente deliberazione:

- a) comunicazione in data 15/09/2023 prot. n. 10621 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9466 del 14/09/2023) - allegato A;

ritenuto opportuno procedere alla disamina della summenzionata:

- comunicazione prot. n. 10621 del 15/09/2023 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9466 del 14/09/2023):

“Omissis

per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata.

Omissis”

delibera

1. di recepire la comunicazione prot. n. 10621 del 15/09/2023 da parte dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale - (nota prot. n. 9466 del 14/09/2023);
2. di approvare, in via definitiva, la variante in oggetto come adottata con propria deliberazione n. 29 del 26/07/2023;
3. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. per l'intervento in oggetto non risulta in contrasto con le Norme di Attuazione del P.T.P.;
4. di dare mandato all'Ufficio Tecnico comunale, per l'esecuzione degli adempimenti conseguenti all'adozione del presente provvedimento e in particolare alla pubblicazione per estratto sul B.U.R. e alla successiva trasmissione alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

Allegati n. 1 - omissis

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice di n. 1 concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso

Omissis

Considérant qu'à la suite de la publication et du dépôt de la variante en cause, du 9 août au 23 septembre 2023, l'observation figurant en annexe a été présentée, à savoir :

- a) Observation de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 14 septembre 2023, réf. n° 9466, enregistrée le 15 septembre 2023 sous le numéro de référence 10621, telle qu'elle figure à l'annexe A de la présente délibération ;

Considérant qu'il est opportun de procéder à l'examen de l'observation susmentionnée, à savoir :

- observation de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 14 septembre 2023, réf. n° 9466, enregistrée le 15 septembre 2023 sous le numéro de référence 10621 :

délibère

1. L'observation présentée par la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement du 14 septembre 2023, réf. n° 9466, enregistrée le 15 septembre 2023 sous le numéro de référence 10621, est accueillie.
2. La variante non substantielle en cause est approuvée à titre définitif telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 29 du 26 juillet 2023.
3. Il est attesté que la variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les normes techniques d'application du plan territorial paysager.
4. Le Bureau technique communal est chargé d'accomplir les obligations qui découlent de l'adoption de la présente délibération et notamment de veiller à la publication d'un extrait de celle-ci au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et à sa transmission à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

L'annexe n'est pas publiée.

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres du jury d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agenc-

l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 28 novembre 2023 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corleons, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice del sotto indicato concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- ore 9,00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di Medicina Fisica e Riabilitazione, da assegnare alla S.S.D. "Recupero e Rieducazione Funzionale" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

ce USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 28 novembre 2023, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2° étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres du jury du concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqué ci-après, jury dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine physique et rééducation »), à affecter à la structure simple départementale « Récupération et rééducation fonctionnelle ».

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,
Massimo UBERTI